

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Armoured Vehicles Support/Soutien des véhicules  
blindés  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage Phase III 6C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Léopard 2 - FI Phase 2	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-134420/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-134420	<b>Date</b> 2013-11-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BL-250-24031	
<b>File No. - N° de dossier</b> 250bl.W8476-134420	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-12-18</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cardinal, Benoît	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 250bl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1680 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0648
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La modification 003 à l'appel d'offre a pour but de répondre aux questions des soumissionnaires, annuler des articles et déplacer des articles de l'annexe B à l'annexe D.**

**1. Questions et réponses des soumissionnaires**

Question 7

Certains NNOs demandés, en vertu de l'appel d'offre, ne sont pas identifiables. Est-ce que le MDN peut fournir plus de détails pour les articles suivants:

Annexe B: articles 2199, 2320, 2758, 2759 et 2760; et

Annexe E: articles 5032 et 5239.

Réponse 7

Le client (MDN) a annulé les articles 2199 et 2758 de l'annexe B et les articles 5032 et 5239 de l'annexe E. Les articles 2320, 2759 et 2760 sont supprimés de l'annexe B et ajoutés à l'annexe D sous les articles 4182, 4183 et 4184 respectivement.

**2. L'appel d'offre est modifié comme suit :**

**2.1** À l'annexe B de l'appel d'offre, supprimer les articles suivants :

N° d'article	Description de l'article	NNO	Numéro de pièce	U D	Quantité		Total	CA Q	Marchandises contrôlé	État du matériel	DTSA Requi se	Emballage / Conteneur
					Montréal	Edmonton						
2199	ÉCROU LISSE À RIVET AVEUGLE	5310-12-1 90-9611	338351	C H	10	5	15	C	Non	Neuf / Comme neuf	Non	Std
2320	AXE DE FERMETURE, ATTACHE QUART DE TOUR	5325-12-3 88-0095	991S05-26-1AF	C H	30	15	45	C	Non	Neuf	Non	CH
2758	MANCHON D'ESPACEMENT	5365-12-3 87-5196	MR6/3,2X2	C H	30	20	50	C	Non	Neuf	Non	CH
2759	DOUILLE DE GLISSEMENT	5365-12-3 87-7007	7171-0006-34 0624	C H	10	4	14	C	Non	Neuf	Non	CH
2760	ANNEAU DE RACCORDEMENT ROND	5365-12-3 88-0231	SL16	C H	200	80	280	C	Non	Neuf	Non	CH

**2.2** À l'annexe E de l'appel d'offre, supprimer les articles suivants :

N° d'article	Description de l'article	NNO	Numéro de pièce	U D	Quantité		Total	CA Q	Marchandises contrôlé	État du matériel	DTSA Requi se	Emballage / Conteneur
					Montréal	Edmonton						
5032	COUVERCLE PLAQUE	2510-12-3 88-4169	9808720	C H	9	4	13	C	Non	Neuf	Non	CH
5239	TUYAUTERIE SOUPLE NON MÉTALLIQUE	4720-20-0 06-1656	78-10291	C H	3	1	4	C	Non	Neuf	Non	CH

### 2.3 À l'annexe D de l'appel d'offre, ajouter les articles suivants :

N° d'article	Description de l'article	NNO	Numéro de pièce	U D	Quantité		Total	CA Q	Marchandises contrôlé	État du matériel	DTSA Requi se	Emballage / Conteneur
					Montréal	Edmonton						
4182	AXE DE FERMETURE, ATTACHE QUART DE TOUR	5325-12-388-0095	991S05-26-1AF	C H	30	15	45	C	Non	Neuf	Non	CH
4183	DOUILLE DE GLISSEMENT	5365-12-387-7007	7171-0006-340624	C H	10	4	14	C	Non	Neuf	Non	CH
4184	ANNEAU DE RACCORDEMENT ROND	5365-12-388-0231	SL16	C H	200	80	280	C	Non	Neuf	Non	CH

### 3. Les annexes suivantes sont modifiées comme suit :

**3.1 Supprimer :** L'annexe B dans sont intégralité

**Ajouter :** L'annexe B (rev.1)\*

**3.2 Supprimer :** L'annexe D dans sont intégralité

**Ajouter :** L'annexe D (rev.2)\*

**3.3 Supprimer :** L'annexe E dans sont intégralité

**Ajouter :** L'annexe E (rev.2)\*

\* Veuillez télécharger le fichier mis à jour « IPPPhase2FRrev2.xls » maintenant disponible sur le site internet Achats et Ventés.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**